

مؤتمر نزع السلاح

CD/1653
13 September 2001

ARABIC
Original: ENGLISH

تقرير مؤتمر نزع السلاح إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
3	1	أولاً- مقدمة.....
3	23-2	ثانياً- تنظيم أعمال المؤتمر.....
3	5-2	ألف- دورة المؤتمر لعام 2001.....
4	6	باء- الدول المشتركة في أعمال المؤتمر.....
4	8-7	جيم- حضور واشتراك الدول غير الأعضاء في المؤتمر.....
4	15-9	دال- جدول الأعمال وبرنامج العمل لدورة عام 2001.....
6	18-16	هاء- توسيع عضوية المؤتمر.....
7	20-19	واو- استعراض جدول أعمال المؤتمر.....
7	22-21	زاي- تحسين أداء المؤتمر وزيادة فعاليته.....
7	23	حاء- الرسائل الواردة من المنظمات غير الحكومية.....
7	43-24	ثالثاً- الأعمال الموضوعية للمؤتمر خلال دورته لعام 2001.....
9	29-28	ألف- وقف سباق التسلح النووي ونزع السلاح النووي.....
9	30	باء- منع الحرب النووية، بما في ذلك جميع المسائل ذات الصلة...
9	32-31	جيم- منع سباق التسلح في الفضاء الخارجي.....
		دال- اتخاذ ترتيبات دولية فعالة لتأمين الدول غير الحائزة للأسلحة النووية من استعمال الأسلحة النووية أو التهديد باستعمالها ضدها.....
10	33	هاء- الأنواع الجديدة من أسلحة التدمير الشامل والمنظومات الجديدة من هذه الأسلحة؛ الأسلحة الإشعاعية.....
10	34	

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
		ثالثا (تابع)
10	37-35	واو- البرنامج الشامل لنزع السلاح.....
11	38	زاي- الشفافية في مسألة التسليح.....
		حاء- النظر في المجالات الأخرى التي تتناول وقف سباق التسليح
11	39	ونزع السلاح والتدابير الأخرى ذات الصلة.....
		طاء- بحث واعتماد التقرير السنوي للمؤتمر وأي تقرير آخر
14	43-40	يقتضي الأمر تقديمه إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة.....

أولاً - مقدمة

1- يقدم مؤتمر نزع السلاح إلى الدورة السادسة والخمسين للجمعية العامة للأمم المتحدة تقريره السنوي عن دورته لعام 2001، مشفوعاً بالوثائق والمحاضر ذات الصلة بالموضوع.

ثانياً - تنظيم أعمال المؤتمر

ألف - دورة المؤتمر لعام 2001

2- انعقد المؤتمر خلال الفترات الممتدة من 22 كانون الثاني/يناير إلى 30 آذار/مارس، ومن 14 أيار/مايو إلى 29 حزيران/يونيه ومن 30 تموز/يوليه، إلى 14 أيلول/سبتمبر 2001. وعقد المؤتمر خلال هذه المدة 27 جلسة عامة رسمية، طرحت أثناءها الدول الأعضاء وكذلك الدول غير الأعضاء المدعوة إلى الاشتراك في المناقشات وجهات نظرها وتوصياتها بشأن مختلف المسائل المعروضة على المؤتمر. وألقت الشخصيتان البارزتان التاليتان كلمتين أمام مؤتمر نزع السلاح أثناء دورته لعام 2001: السيد إيغور إيفانوف، وزير خارجية الاتحاد الروسي (CD/PV.864)؛ والسيد لوفسانغن إيردينيشولون، وزير خارجية منغوليا (CD/PV.874).

3- وعقد المؤتمر أيضا 8 جلسات غير رسمية كُرسّت لجدول أعماله وبرنامج عمله وتنظيمه وإجراءاته فضلاً عن بنود محددة من جدول أعماله ومسائل أخرى.

4- ووفقاً للمادة 9 من النظام الداخلي، تولى ممثلو الدول الأعضاء التالية رئاسة المؤتمر تباعاً: إكوادور وشيلي والصين وكندا وكوبا وكولومبيا⁽¹⁾.

5- وتشكلت الأمانة الفنية لمؤتمر نزع السلاح على النحو التالي: السيد فلاديمير بيتروفسكي، الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح والممثل الشخصي للأمين العام للأمم المتحدة؛ السيد إنريكي رومان - موري، نائب الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح (الذي تولى مهامه في 18 كانون الأول/ديسمبر 2000)؛ والسيد جرجي زالسكي، موظف الشؤون السياسية (المكلف بشؤون مؤتمر نزع السلاح).

(1) انظر CD/PV.871، الصفحة 8 و CD/PV.880، الصفحتان 8 - 9 .

باء - الدول المشتركة في أعمال المؤتمر

6- اشترك في أعمال المؤتمر ممثلو الدول الأعضاء التالية: الاتحاد الروسي، إثيوبيا، الأرجنتين، إسبانيا، أستراليا، إسرائيل، إكوادور، ألمانيا، إندونيسيا، أوكرانيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، آيرلندا، إيطاليا، باكستان، البرازيل، بلجيكا، بلغاريا، بنغلاديش، بولندا، بيرو، بيلاروس، تركيا، تونس، الجزائر، الجمهورية العربية السورية، جمهورية كوريا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جنوب أفريقيا، رومانيا، زمبابوي، سري لانكا، سلوفاكيا، السنغال، السويد، سويسرا، شيلي، الصين، العراق، فرنسا، فنزويلا، فنلندا، فييت نام، كازاخستان، الكامبيون، كندا، كوبا، كولومبيا، كينيا، ماليزيا، مصر، المغرب، المكسيك، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، منغوليا، ميانمار، النرويج، النمسا، نيجيريا، نيوزيلندا، الهند، هنغاريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان.

جيم - حضور واشتراك الدول غير الأعضاء في المؤتمر

7- وفقاً للمادة 32 من النظام الداخلي، حضرت الجلسات العامة للمؤتمر الدول غير الأعضاء المدرجة في الفقرة التالية.

8- وتلقى المؤتمر طلبات للمشاركة في أعماله مقدمة من 41 دولة غير عضو في المؤتمر ونظر فيها. وقام المؤتمر، وفقاً لنظامه الداخلي وللمقرر الذي اتخذ في دورته لعام 1990 بشأن تحسين أدائه وزيادة فعاليته (CD/1036)، بدعوة الدول غير الأعضاء التالية للاشتراك في أعماله: أذربيجان، الأردن، أرمينيا، إستونيا، ألبانيا، أوروغواي، آيسلندا، البرتغال، بروني دار السلام، بنما، تايلند، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية التشيكية، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، جمهورية مولدوفا، جورجيا، الدانمرك، زامبيا، سان مارينو، سلوفينيا، سنغافورة، غابون، غانا، الفلبين، قبرص، قطر، الكرسي الرسولي، كرواتيا، كوت ديفوار، كوستاريكا، لاتفيا، لبنان، لكسمبرغ، ليتوانيا، مالطة، مدغشقر، المملكة العربية السعودية، موريشيوس، موناكو، نيبال، اليونان.

دال - جدول الأعمال وبرنامج العمل لدورة عام 2001

9- أقر المؤتمر، في جلسته العامة 862 المعقودة في 23 كانون الثاني/يناير 2001، جدول أعماله لدورة عام 2001 وفقاً لنظامه الداخلي. وفيما يلي نص جدول الأعمال (CD/1635):

"إن المؤتمر، إذ يأخذ في الاعتبار، ضمن أمور أخرى، الأحكام ذات الصلة الواردة في الوثيقة الختامية للدورة الاستثنائية الأولى للجمعية العامة المكرسة لنزع السلاح، وإذ يقرر استئناف مشاوراته

بشأن استعراض جدول أعماله، ودون المساس بحصيلة هذه المشاورات، يقرّ جدول الأعمال التالي لدورته لعام 2001:

- 1- وقف سباق التسلح النووي ونزع السلاح النووي.
- 2- منع الحرب النووية، بما في ذلك جميع المسائل ذات الصلة.
- 3- منع سباق التسلح في الفضاء الخارجي.
- 4- اتخاذ ترتيبات دولية فعالة لتأمين الدول غير الحائزة للأسلحة النووية من استعمال الأسلحة النووية أو التهديد باستعمالها ضدها.
- 5- الأنواع الجديدة من أسلحة التدمير الشامل والمنظومات الجديدة من هذه الأسلحة؛ الأسلحة الإشعاعية.
- 6- البرنامج الشامل لنزع السلاح.
- 7- الشفافية في مسألة التسلح.
- 8- بحث واعتماد التقرير السنوي وأي تقرير آخر يقتضي الأمر تقديمه إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة".
- 10- وفيما يتصل بإقرار جدول الأعمال، أدلى الرئيس بالبيان التالي: "أفهم من هذا أنه إذا ما وُجد توافق في الآراء في المؤتمر على تناول أي قضايا، فيمكن تناولها في إطار جدول الأعمال هذا".
- 11- وخلال الدورة السنوية، أجرى رؤساء المؤتمر المتعاقبون مشاورات مكثفة بغية التوصل إلى توافق في الآراء بشأن برنامج العمل. وخلال هذه المشاورات، تقدم الرؤساء ببعض المقترحات غير الرسمية المتصلة ببرنامج العمل. إلا أن المؤتمر لم يتفق على برنامج العمل ولم يقيم بإنشاء أو إعادة إنشاء أية آلية بشأن أي بند محدد من بنود جدول أعماله خلال دورة عام 2001.
- 12- واعتمد المؤتمر، في جلسته العامة 877 المعقودة في 14 حزيران/يونيه 2001، المقرر CD/1646 الذي ينص على ما يلي:

"إن مؤتمر نزع السلاح، إذ يعيد تأكيد التزامه بالعمل على نحو مكثف من أجل إقرار برنامج عمل، باستخدام مقترح "أموريم" بصيغته الواردة في الوثيقة CD/1624، كأساس لإجراء مزيد من المشاورات المكثفة، وإذ يضع في الاعتبار جميع المقترحات ذات الصلة:

يقرر تعيين منسقين خاصين معينين باستعراض جدول أعماله، وتوسيع نطاق عضويته، وتحسين أدائه وزيادة فعاليته، على أن يأخذ هؤلاء المنسقون الخاصون في اعتبارهم، عند قيامهم بواجباتهم ومهامهم، جميع المقترحات والآراء، علاوة على المبادرات التي تطرح مستقبلاً. ويطلب المؤتمر إلى هؤلاء المنسقين الخاصين أن يقدموا إليه تقريراً قبل اختتام دورة عام 2001".

13- وعيّن المؤتمر، في جلسته العامة 878 المعقودة في 21 حزيران/يونيه 2001، السفير غونثر سيرت من ألمانيا منسقاً خاصاً معنياً باستعراض جدول أعمال المؤتمر، والسفير بيتكو دراغانوف من بلغاريا منسقاً خاصاً معنياً بتوسيع عضوية المؤتمر، والسفير براساد كارياواسام من سري لانكا منسقاً خاصاً معنياً بتحسين أداء المؤتمر وزيادة فعاليته.

14- وفيما يتعلق ببرنامج العمل، عُرضت على المؤتمر الوثيقة الرسمية التالية: CD/1644، المؤرخة 30 أيار/مايو 2001 بعنوان "رسالة مؤرخة 29 أيار/مايو 2001 موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي إلى رئيس مؤتمر نزع السلاح يحيل فيها الاقتراحات الروسية بشأن برنامج عمل مؤتمر نزع السلاح".

15- كما أعربت الوفود ومجموعات الوفود، خلال الجلسات العامة للمؤتمر، عن آرائها بشأن هذه المسألة. وترد هذه الآراء، على النحو الواجب، في محاضر الجلسات العامة.

هاء - توسيع عضوية المؤتمر

16- تحدثت الوفود في الجلسات العامة عن أهمية توسيع عضوية المؤتمر.

17- وقد وردت، منذ عام 1982، طلبات للانضمام من الدول غير الأعضاء الـ 22 التالية، مرتبة حسب تواريخ ورودها: اليونان، كرواتيا، الكويت، البرتغال، سلوفينيا، الجمهورية التشيكية، كوستاريكا، الدانمرك، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، قبرص، ليتوانيا، غانا، لكسمبرغ، أوروغواي، الفلبين، أذربيجان، الجماهيرية العربية الليبية، أرمينيا، تايلند، جورجيا، الأردن، إستونيا.

18- وقام المنسق الخاص المعني بتوسيع عضوية المؤتمر، السفير بيتكو دراغانوف من بلغاريا، في نطاق أدائه مهام ولايته، بإجراء مشاورات ثنائية مع عدد من الأعضاء وغير الأعضاء المشاركين في المؤتمر، وعُرض تقرير باسمه في الجلسة العامة 885 المعقودة في 30 آب/أغسطس 2001 (CD/PV.885).

واو - استعراض جدول أعمال المؤتمر

19- تحدثت الوفود في الجلسات العامة عن أهمية استعراض جدول أعمال المؤتمر.

20- وقام المنسق الخاص المعني باستعراض جدول أعمال المؤتمر، السفير غونثر سيرت من ألمانيا، في نطاق أدائه مهام ولايته، بإجراء مشاورات ثنائية مع عدد من الأعضاء وغير الأعضاء المشاركين في المؤتمر، كما عقد في 23 آب/أغسطس 2001 اجتماعاً غير رسمي كان باب الاشتراك فيه مفتوحاً، وقدم تقريره في بيان أدلى به أثناء الجلسة العامة 885 المعقودة في 30 آب/أغسطس 2001 (CD/PV.885).

زاي - تحسين أداء المؤتمر وزيادة فعاليته

21- تحدثت الوفود في الجلسات العامة عن أهمية تحسين أداء المؤتمر وزيادة فعاليته.

22- وقام المنسق الخاص المعني بتحسين أداء المؤتمر وزيادة فعاليته، السفير براساد كاريواواسام من سريلانكا، في نطاق أدائه مهام ولايته، بإجراء مشاورات ثنائية مع عدد من الأعضاء وغير الأعضاء المشاركين في المؤتمر، كما عقد اجتماعين غير رسميين في 2 و21 آب/أغسطس 2001 كان باب الاشتراك فيهما مفتوحاً، وقدم تقريره في بيان أدلى به أثناء الجلسة العامة 884 المعقودة في 28 آب/أغسطس 2001 (CD/PV.884).

حاء - الرسائل الواردة من المنظمات غير الحكومية

23- وفقاً للمادة 42 من النظام الداخلي، عُمت على المؤتمر قائمة بجميع الرسائل الواردة من المنظمات غير الحكومية ومن أشخاص. (الوثيقة CD/NGC/35).

ثالثاً - الأعمال الموضوعية للمؤتمر خلال دورته لعام 2001

24- استندت الأعمال الموضوعية للمؤتمر خلال دورته لعام 2001 إلى جدول أعماله. وترد في التذييل الأول لهذا التقرير قائمة بالوثائق الصادرة عن المؤتمر، فضلاً عن نصوص تلك الوثائق. ويرفق بالتقرير كتذييل ثانٍ فهرس للمحاضر الحرفية حسب البلد والموضوع، يعدد البيانات التي ألقتها الوفود خلال عام 2001 والمحاضر الحرفية لجلسات المؤتمر.

25- وقد عُرضت على المؤتمر رسالة مؤرخة 4 كانون الثاني/يناير 2001 من الأمين العام للأمم المتحدة (CD/1633) يحيل فيها كل ما اتخذته الجمعية العامة في دورتها الخامسة والخمسين المعقودة في عام 2000

من قرارات ومقررات تتناول نزع السلاح والأمن الدولي أو تتصل بهما، بما في ذلك القرارات والمقررات التي تشير
إشارة محددة إلى مؤتمر نزع السلاح:

31/55 "اتخاذ ترتيبات دولية فعالة لتأمين الدول غير الحائزة للأسلحة النووية من استعمال
الأسلحة النووية أو التهديد باستعمالها ضدها" (الفقرات 2 و4 و5 من المنطوق)

32/55 "منع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي" (الفقرات 5 و6 و8 من المنطوق)

33/55 جيم "نحو عالم خال من الأسلحة النووية: الحاجة إلى خطة جديدة" (الفقرتان 3 و4 من
المنطوق)

33/55 سين "نزع السلاح الإقليمي" (الفقرة 1 من المنطوق)

33/55 عين "تحديد الأسلحة التقليدية على الصعيدين الإقليمي ودون الإقليمي" (الفقرة 2 من
المنطوق)

33/55 صاد "الطريق إلى الإزالة الكاملة للأسلحة النووية" (الفقرتان 3 (ب) و(ج) من المنطوق)

33/55 راء "نزع السلاح النووي" (الفقرات 10 و11 و14 و15 من المنطوق)

33/55 شين "الشفافية في مجال التسلح" (الفقرتان 5 (ب) و7 من المنطوق)

33/55 ذال "مقرر مؤتمر نزع السلاح (CD/1547) المؤرخ 11 آب/أغسطس 1998 بأن ينشئ في
إطار البند 1 من جدول أعماله المعنون "وقف سباق التسلح النووي ونزع السلاح
النووي"، لجنة مخصصة للتفاوض، استناداً إلى تقرير المنسق الخاص (CD/1299) والولاية
الواردة فيه، بشأن عقد معاهدة غير تمييزية ومتعددة الأطراف يمكن التحقق منها دولياً
وفعلياً لحظر إنتاج المواد الانشطارية لأغراض صنع الأسلحة النووية أو وسائل التفجير
النووية الأخرى" (الفقرتان 1 و2 من المنطوق)

34/55 زاي "اتفاقية حظر استخدام الأسلحة النووية" (الفقرتان 1 و2 من المنطوق)

35/55 باء "تقرير مؤتمر نزع السلاح" (الفقرات 1 و2 و3 و4 و5 و7 من المنطوق)

35/55 جيم "تقرير هيئة نزع السلاح" (الفقرة 2 من المنطوق)

26- وفي الجلسة العامة 862 المعقودة في 23 كانون الثاني/يناير 2001، نقل الأمين العام للمؤتمر والممثل الشخصي للأمين العام للأمم المتحدة إلى المؤتمر رسالة من الأمين العام للأمم المتحدة بمناسبة افتتاح دورة عام 2001 (CD/PV.862).

27- وحضر الجلستين العامتين 862 و874 المعقودتين في 23 كانون الثاني/يناير 2001 و23 أيار/مايو 2001، على التوالي، السيد جايناثا دانابالا، وكيل الأمين العام لشؤون نزع السلاح.

ألف - وقف سباق التسلح النووي ونزع السلاح النووي

28- وأثناء الجلسات العامة التي عقدها المؤتمر، أكدت الوفود من جديد أو عرضت بمزيد من التفصيل مواقفها إزاء هذا البند من جدول الأعمال، بما في ذلك موقفها من نزع السلاح النووي وحظر إنتاج المواد الانشطارية لأغراض صنع الأسلحة النووية أو غير ذلك من الوسائل التفجيرية النووية. وهذه المواقف مسجلة على النحو الواجب في محاضر الجلسات العامة لهذه الدورة.

29- وقدمت إلى المؤتمر الوثيقة التالية التي تتناول هذا البند: CD/1644 المؤرخة 30 أيار/مايو 2001 وعنوانها "رسالة مؤرخة 29 أيار/مايو 2001 موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي إلى رئيس مؤتمر نزع السلاح يحيل فيها الاقتراحات الروسية بشأن برنامج عمل مؤتمر نزع السلاح".

باء - منع الحرب النووية، بما في ذلك جميع المسائل ذات الصلة

30- خلال الجلسات العامة للمؤتمر، أكدت الوفود من جديد أو عرضت بمزيد من التفصيل مواقفها إزاء هذا البند من جدول الأعمال، وقد تم تسجيل هذه المواقف، في محاضر الجلسات العامة وفي التقارير السنوية السابقة للمؤتمر (وبخاصة في الفقرات 62-71 من تقرير عام 1992 المقدم إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة (CD/1173))، والوثائق الرسمية وورقات العمل ذات الصلة.

جيم - منع سباق التسلح في الفضاء الخارجي

31- وقدمت إلى المؤتمر الوثيقتان التاليتان اللتان تتناولان هذا البند:

(أ) CD/1644 المؤرخة 30 أيار/مايو 2001 بعنوان "رسالة مؤرخة 29 أيار/مايو 2001 موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي إلى رئيس مؤتمر نزع السلاح يحيل فيها الاقتراحات الروسية بشأن برنامج عمل مؤتمر نزع السلاح"؛

(ب) CD/1645 المؤرخة 6 حزيران/يونيه 2001 بعنوان "رسالة مؤرخة 5 حزيران/يونيه 2001 موجهة من الممثل الدائم للصين إلى الأمين العام للمؤتمر نزع السلاح يحيل فيها ورقة عمل بعنوان 'عناصر ممكنة للصك القانوني الدولي المقبل المتعلق بمنع تسليح الفضاء الخارجي'".

32- وخلال الجلسات العامة للمؤتمر، أكدت الوفود من جديد أو عرضت بمزيد من التفصيل مواقفها إزاء هذا البند من جدول الأعمال. وقد سجلت هذه المواقف على النحو الواجب في محاضر الجلسات العامة لهذه الدورة.

دال - اتخاذ ترتيبات دولية فعالة لتأمين الدول غير الحائزة للأسلحة النووية من استعمال الأسلحة النووية أو التهديد باستعمالها ضدها

33- خلال الجلسات العامة للمؤتمر، أكدت الوفود من جديد أو عرضت بمزيد من التفصيل مواقفها إزاء هذا البند من جدول الأعمال. وقد سجلت هذه المواقف على النحو الواجب في محاضر الجلسات العامة لهذه الدورة.

هاء - الأنواع الجديدة من أسلحة التدمير الشامل والمنظومات الجديدة من هذه الأسلحة؛ الأسلحة الإشعاعية

34- خلال الجلسات العامة للمؤتمر، أكدت الوفود من جديد أو عرضت بمزيد من التفصيل مواقفها إزاء هذا البند من جدول الأعمال، وقد تم تسجيل هذه المواقف في محاضر الجلسات العامة، وفي التقارير السنوية السابقة للمؤتمر (وبخاصة الفقرات 79-82 من تقرير المؤتمر لعام 1992 المقدم إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة (CD/1173))، والوثائق الرسمية وورقات العمل ذات الصلة.

واو - البرنامج الشامل لنزع السلاح

35- خلال الجلسات العامة للمؤتمر، أكدت الوفود من جديد أو عرضت بمزيد من التفصيل مواقفها إزاء هذا البند من جدول الأعمال، وقد تم تسجيل هذه المواقف في محاضر الجلسات العامة، وفي التقارير السنوية السابقة للمؤتمر، (وبخاصة الفقرات 83-89 من تقرير عام 1992 المقدم إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة (CD/1173))، وفي الوثائق الرسمية وورقات العمل ذات الصلة.

36- وخلال الجلسات العامة التي عقدها المؤتمر، أكدت عدة وفود من جديد أو عرضت بمزيد من التفصيل مواقفها إزاء قضية الألغام البرية المضادة للأفراد، ويرد وصف مفصل لهذه المواقف المسجلة على النحو الواجب في محاضر الجلسات العامة لهذه الدورة.

37- وقدمت إلى المؤتمر الوثائق التالية التي تتناول مسألة الألغام البرية المضادة للأفراد:

(أ) CD/1638 المؤرخة 2 شباط/فبراير 2001 بعنوان "رسالة مؤرخة 22 كانون الثاني/يناير 2001 موجهة إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح من الممثل الدائم لجمهورية بلغاريا يحيل فيها نص بيان أدلى به نائب وزير الدفاع البلغاري في اجتماع مع الملحقين العسكريين والملحقين المعيّنين بشؤون الدفاع عقد في 11 كانون الثاني/يناير 2001"؛

(ب) CD/1639 المؤرخة 7 شباط/فبراير 2001 بعنوان "رسالة مؤرخة 2 شباط/فبراير 2001 موجهة من الممثل الدائم لجمهورية تركيا والممثل الدائم لجورجيا إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يحيلان فيها نص البيان المشترك الصادر عن جمهورية تركيا وجورجيا بشأن الاتفاق الموقع بينهما في 29 كانون الثاني/يناير 2001 في أنقرة والمتعلق بإنشاء نظام ثنائي يجعل الحدود المشتركة بينهما خالية من الألغام المضادة للأفراد ومنع استخدامها في أغراض حماية الحدود في المستقبل"؛

(ج) CD/1643 المؤرخة 30 نيسان/أبريل 2001 بعنوان "رسالة مؤرخة 19 نيسان/أبريل 2001 موجهة من الممثل الدائم لجمهورية بلغاريا إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يحيل فيها نص إعلان وزارة خارجية بلغاريا الصادر عن مكتب المتحدث باسم وزارة الخارجية في 12 نيسان/أبريل 2001".

زاي - الشفافية في مسألة التسلح

38- خلال الجلسات العامة للمؤتمر، أكدت الوفود من جديد أو عرضت بمزيد من التفصيل مواقفها إزاء هذا البند من جدول الأعمال. وقد تم تسجيل هذه المواقف على النحو الواجب في محاضر الجلسات العامة لهذه الدورة.

حاء - النظر في المجالات الأخرى التي تتناول وقف سباق التسلح ونزع السلاح والتدابير الأخرى ذات الصلة

39- عُرضت على المؤتمر أيضا، خلال دورته لعام 2001، الوثائق التالية:

(أ) CD/1628 المؤرخة 18 تشرين الأول/أكتوبر 2000 بعنوان "رسالة مؤرخة 18 تشرين الأول/أكتوبر 2000 موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يحيل فيها نص بيان صادر عن الممثل الرسمي لوزارة الخارجية في الاتحاد الروسي في 12 تشرين الأول/أكتوبر 2000 بخصوص الوثيقة الرسمية CD/1625 التي عممها وفد الولايات المتحدة الأمريكية"؛

(ب) CD/1629 المؤرخة 15 تشرين الثاني/نوفمبر 2000 بعنوان "رسالة مؤرخة 14 تشرين الثاني/نوفمبر 2000 موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يحيل فيها نص بيان صادر في 13 تشرين الثاني/نوفمبر 2000 عن رئيس الاتحاد الروسي، السيد فلاديمير ف. بوتين، ينطوي على

مبادرات جديدة في ميدان تخفيض الأسلحة الهجومية الاستراتيجية والحد منها (ستارت) والحد من منظومات القذائف المضادة للقذائف التسيارية؛

(ج) CD/1630 المؤرخة 24 تشرين الثاني/نوفمبر 2000 بعنوان "رسالة مؤرخة 23 تشرين الثاني/نوفمبر 2000 موجهة إلى الأمين العام للمؤتمر من الممثل الدائم للاتحاد الروسي يحيل فيها نص بيان صادر في 19 تشرين الثاني/نوفمبر 2000 عن رئيس الاتحاد الروسي بمناسبة الذكرى السنوية العاشرة للتوقيع على معاهدة القوات المسلحة التقليدية في أوروبا"؛

(د) CD/1631 المؤرخة 4 كانون الأول/ديسمبر 2000 بعنوان "رسالة مؤرخة 29 تشرين الثاني/نوفمبر 2000 موجهة من الممثل الدائم للبرازيل إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يحيل فيها نص إعلان برازيليا الصادر عن الاجتماع الإقليمي التحضيري لدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي من أجل مؤتمر الأمم المتحدة لعام 2001 المعني بالاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والخفيفة من جميع جوانبه، والمعتمد في البرازيل في 24 تشرين الثاني/نوفمبر 2000"؛

(هـ) CD/1632 المؤرخة 29 كانون الأول/ديسمبر 2000 بعنوان "رسالة مؤرخة 27 كانون الأول/ديسمبر 2000 وموجهة إلى الأمين العام للمؤتمر من الممثل الدائم للاتحاد الروسي والممثلين الدائمين لكل من الصين وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية لدى مؤتمر نزع السلاح يحيلون فيها نص بيان يتعلق بالضمانات الأمنية فيما يتصل بمركز منغوليا كدولة خالية من الأسلحة النووية"؛

(و) CD/1634 المؤرخة 22 كانون الثاني/يناير 2001 بعنوان "رسالة مؤرخة 22 كانون الثاني/يناير 2001 موجهة إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح من الممثل الدائم للاتحاد الروسي والممثل الدائم لكندا لدى مؤتمر نزع السلاح يحيلان فيها النصوص الإنكليزي والفرنسي والروسي للبيان المشترك الصادر عن رئيس وزراء كندا ورئيس الاتحاد الروسي بشأن التعاون في مجال الاستقرار الاستراتيجي"؛

(ز) CD/1636 المؤرخة 24 كانون الثاني/يناير 2001 بعنوان "رسالة مؤرخة 23 كانون الثاني/يناير 2001 موجهة إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لمنغوليا يحيل فيها نص البيان الصادر في 6 تشرين الأول/أكتوبر 2000 عن حكومة منغوليا بشأن الضمانات الأمنية المقدمة إلى منغوليا من الدول الخمس الحائزة للأسلحة النووية"؛

(ح) CD/1637 المؤرخة 31 كانون الثاني/يناير 2001 بعنوان "رسالة مؤرخة 25 كانون الثاني/يناير 2001 موجهة من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لجنوب أفريقيا إلى الأمين العام لمؤتمر نزع

السلاح يحيل فيها نص بيان إعلامي أصدرته دائرة شرطة جنوب أفريقيا في 17 كانون الثاني/يناير 2001 بشأن تدمير الفائض والمصادر من الأسلحة النارية؛

(ط) CD/1640 المؤرخة 15 شباط/فبراير 2001 بعنوان "رسالة مؤرخة 12 شباط/فبراير 2001 موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي والممثل الدائم للولايات المتحدة الأمريكية لدى مؤتمر نزع السلاح إلى الأمين العام للمؤتمر يجيلان فيها النصين الروسي والإنكليزي لمذكرة تفاهم بشأن الإبلاغ عن إطلاق القذائف، وقعها في بروكسل في 16 كانون الأول/ديسمبر 2000 كل من وزيرة خارجية الولايات المتحدة الأمريكية مادلين ك. أولبرايت، ووزير خارجية الاتحاد الروسي إيغور إيغانوف؛"

(ي) CD/1641 المؤرخة 1 آذار/مارس 2001 بعنوان "رسالة مؤرخة 28 شباط/فبراير 2001 موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يحيل فيها نص بلاغ صحفي صادر عن وزارة خارجية الاتحاد الروسي بشأن نتائج أعمال اجتماع العمل الدولي الثاني للخبراء المعني بإنشاء نظام مراقبة عالمي؛"

(ك) CD/1642 المؤرخة 15 آذار/مارس 2001 بعنوان "رسالة مؤرخة 14 آذار/مارس 2001 موجهة من الممثل الدائم لفرنسا والممثل الدائم لسويسرا إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يجيلان إليه فيها، باللغتين الفرنسية والإنكليزية، ملخصاً أعده الرئيس ووزع على الوفود المشاركة في حلقة العمل الفرنسية - السويسرية حول إمكانية تعقب الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة ووضع علامات عليها وحفظ سجلاتها، المعقودة في جنيف يومي 12 و13 آذار/مارس 2001؛"

(ل) CD/1647 المؤرخة 19 حزيران/يونيه 2001 بعنوان "رسالة مؤرخة 15 حزيران/يونيه 2001 موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يحيل فيها نص بيان الممثل الرسمي لوزارة خارجية الاتحاد الروسي بمناسبة احتتام عمليات التفتيش المضطلع بها بموجب المعاهدة المعقودة بين الولايات المتحدة الأمريكية واتحاد الجمهورية الاشتراكية السوفياتية بشأن إزالة قذائفهما المتوسطة والأقصر مدى؛"

(م) CD/1648 المؤرخة 9 آب/أغسطس 2001 بعنوان "رسالة مؤرخة 8 آب/أغسطس 2001 موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يحيل فيها بيان وزير خارجية الاتحاد الروسي بمناسبة الذكرى السنوية العاشرة لتوقيع معاهدة ستارت؛"

(ن) CD/1649 المؤرخة 15 آب/أغسطس 2001 بعنوان "رسالة مؤرخة 14 آب/أغسطس 2001 موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي والممثل الدائم للصين لدى مؤتمر نزع السلاح إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يجيلان فيها النصين الروسي والصيني لمعاهدة حسن الجوار والتعاون الودي بين الاتحاد الروسي وجمهورية

الصين الشعبية، فضلاً عن نص البيان المشترك الذي صدر في موسكو في 16 تموز/يوليه 2001 عن رئيسي دولتي الاتحاد الروسي والصين؛

(س) CD/1650 المؤرخة 12 أيلول/سبتمبر 2001 بعنوان "رسالة مؤرخة 10 أيلول/سبتمبر 2001 موجهة من الممثل الدائم لكازاخستان إلى الأمين العام لمؤتمر نوع السلاح يحيل فيها النصين الإنكليزي والروسي للمذكرة الختامية للمؤتمر الدولي "القرن الحادي والعشرون - نحو عالم خالٍ من الأسلحة النووية" المعقود في كازاخستان في الفترة 29-31 آب/أغسطس 2001؛

(ع) CD/1651 المؤرخة 15 أيلول/سبتمبر 2001 بعنوان "رسالة مؤرخة 12 أيلول/سبتمبر 2001 موجهة من الممثل الدائم لرومانيا إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يحيل فيها نصي البيانين اللذين أدلى بهما رئيس رومانيا، السيد يون إليسكو، ورئيس وزراء رومانيا، السيد أدريان ناستاسي، فضلاً عن البيان الصحفي الصادر عن وزارة خارجية رومانيا بشأن الاعتداءات الإرهابية التي وقعت في الولايات المتحدة الأمريكية؛

(ف) CD/1652 المؤرخة 27 أيلول/سبتمبر 2001 بعنوان "مذكرة شفوية مؤرخة 24 أيلول/سبتمبر 2001 موجهة من البعثة الدائمة لشيبي إلى أمانة مؤتمر نزع السلاح تحيل فيها نص بلاغ صادر عن مجموعة ريو بشأن الاعتداءات الإرهابية التي وقعت في الولايات المتحدة الأمريكية".

طاء- بحث واعتماد التقرير السنوي للمؤتمر وأي تقرير آخر يقتضي
الأمر تقديمه إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة

40- سعياً لتعزيز التقدم الموضوعي خلال دورة عام 2002، طلب المؤتمر من الرئيس الحالي والرئيس المقبل إجراء المشاورات المناسبة أثناء الفترة الفاصلة بين الدورتين والقيام، إن أمكن، بتقديم توصيات من شأنها أن تساعد على التبكير ببدء العمل بشأن مختلف بنود جدول الأعمال، مع الاعتراف بتأييد المؤتمر للوثيقة CD/1624 كأساس لإجراء المزيد من المشاورات المكثفة. وسوف تأخذ هذه المشاورات في الاعتبار أموراً منها المقترحات والآراء التي طُرحت والمناقشات التي أجريت في دورة عام 2001.

41- وقد أحاط مؤتمر نزع السلاح علماً بتقارير المنسق الخاص المعني باستعراض جدول أعمال المؤتمر، والمنسق الخاص المعني بتوسيع عضوية المؤتمر، والمنسق الخاص المعني بتحسين أداء المؤتمر وزيادة فعاليته، ومع موافقة المؤتمر على ضرورة إعطاء الأولوية لمواصلة الأعمال الموضوعية، فقد أوصى بإعادة تعيين منسقين خاصين معنيين بهذه المسائل في أسرع وقت ممكن أثناء دورة عام 2002.

42- وقرر المؤتمر أن تكون مواعيد انعقاد دورته لعام 2002 كما يلي:

الجزء الأول: 21 كانون الثاني/يناير - 29 آذار/مارس 2002

الجزء الثاني: 13 أيار/مايو - 28 حزيران/يونيه 2002

الجزء الثالث: 29 تموز/يوليه - 13 أيلول/سبتمبر 2002

43- ويحيل الرئيس، نيابة عن مؤتمر نزع السلاح، هذا التقرير السنوي إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها السادسة والخمسين بالصيغة التي اعتمدها المؤتمر في 13 أيلول/سبتمبر 2001.

روبرتو بيتانكور رواليس

إكوادور

رئيس المؤتمر
